



Ref: D/000/152/187

5 February 2014

5 فبراير 2014

Attrn: General Managers
Hotels , Hotel Apartments
And Tourism Establishments

السادة /المدرء العامون
المحترمون
المنشآت الفندقية و الشركات السياحية

Subject : Tourism Dirham

الموضوع : درهم السياحة

Further to the Executive Council Resolution No. (2) of 2014, regarding the introduction of the "Tourism Dirham" we would like to take the opportunity to inform the hotel industry of the main aspects of this resolution.

عطفاً على قرار المجلس التنفيذي رقم (2) لسنة 2014 بخصوص "درهم السياحة" نود أن نغتنم هذه الفرصة لإعلام القطاع السياحي بالجوانب الرئيسية لهذا القرار.

The Tourism Dirham is a minimal charge to be applied to hotel guests, staying in any type of hotel establishment, including hotels, hotel apartments, guest houses and holiday homes.

إن درهم السياحة هو رسم يفرض على نزلاء المنشآت الفندقية ، بكافة فئات المنشآت الفندقية و دور الضيافة و بيوت العطلات.

This fee will be levied per occupied room night, and will be represented as a separate line item in the bill. The Municipality charge and the service charge will not be levied on this fee.

وستكون هذه الرسوم مفروضة عن كل ليلة يقيمها النزيل للغرفة الواحدة على أن يتم إدراجها كبنء مستقل ضمن الفاتورة. هذه الرسوم لن تدخل ضمن القيمة التي يتم على أساسها احتساب كل من رسم البلدية و رسم الخدمة.

The Tourism Dirham will be introduced as of March 31st 2014 to allow a lead time to all relevant parties.

وسيتم العمل بالقرار وتنفيذه اعتباراً من تاريخ 31 مارس 2014 مع إعطاء مهلة و ذلك ليتسنى لجميع الأطراف ذات الصلة إتخاذ الإجراءات اللازمة.

This is a fee that applies to all occupied room nights therefore Tourism & Hotel Establishments will need to ascertain the best way to work with their clients with regards to the collection of the fee.

سيفرض الرسم عن كل ليلة إشغال، ويتوجب على جميع المنشآت السياحية والفندقية التأكد من تقديم أفضل طريقة للعمل مع عملائها فيما يتعلق باستيفاء الرسم.

The details of the fee structure and details of all potential violations and fines are found as per the attached (Table 1, Table 2).

تجدون مرفق تفاصيل الرسوم و المخالفات و الغرامات الخاصة بدرهم السياحة ((مرفق جدول (1)، جدول (2))).

DTCM will issue a follow up a circular regarding the details of the implementation process.

ستقوم دائرة السياحة والتسويق التجاري بإصدار تعميم لاحق بشأن آلية تطبيق هذا القرار.

شاكرين حسن تعاونكم الكريم.

Best regards,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،



خالد سعيد بن طارق

Khalid Saied bin Touq

مدير تنفيذي ، قطاع التراخيص والتصنيف

Executive Director, Licensing and Classification sector

إكسبو 2020

دبي، الإمارات العربية المتحدة
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES



	Hotel Establishment Classification Category	Fee per Occupied Room per Night (in UAE Dirhams)
1	Five-Star or Higher-Rated Hotel or Resort	20
2	Four-Star Hotel or Resort	15
3	Three-Star Hotel or Resort	10
4	Two-Star Hotel	10
5	One-Star Hotel/ Budget Hotel	7
6	Deluxe Hotel Apartment	20
7	Superior Hotel Apartment	15
8	Standard Hotel Apartment	10
9	Guest House	7
10	Deluxe Holiday Home	15
11	Standard Holiday Home	10